

MICRO LED LIGHT CURTAIN WITH FIGURES • MICRO LED-ES, FIGURÁS FÉNYFÜGGÖNY • MICRO LED SVIETIACI REŤAZEC, S FIGÚRKAMI • PERDEA DE LUMINI CU FIGURINE ȘI MICROLED • LED ZAVESA SA FIGURAMA I MIKRO LED DIODAMA • MIKRO LED SVETELNÝ RETEZ S FIGURKAMI • MICRO LED ZAVJESA S FIGURICAMA

**(EN) INSTRUCTIONS / WARNING**

Do not connect the chain to the supply while it is in the packing. • Do not operate the product in its packaging. • Do not operate the light strip with poorly fitting connectors. • Warning - this lighting chain must not be used without all the gaskets being in place. • Can only be connected to power outlets rated IPX4. • The power cable is not user replaceable. If it becomes damaged, the product should be discarded. • Do not connect this light strip electrically to another one. • The light chain is not suitable for looping-in installation. • Be careful not to lead the product immediately next to flammable materials when operating. • The light sources in the product are not replaceable. At the end of the light sources' lifetime, the entire product must be replaced. • Where breakage or damage to lamps occurs the chain must not be used nor energised but disposed of safely. • Use only with the enclosed power supply. • Power off the adapter when not in use. • Do not operate the light strip without supervision. • The product is not a toy. Keep out of reach of children. • In case of any malfunction, immediately power off the light strip and seek the assistance of a specialist. • Meaning of IP44: Protected from the entry of solid objects larger than 1 mm in size. Protected from splashing water (from all directions).

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of the product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

**(H) HASZNÁLATI UTASÍTÁS / FIGYELMEZETÉS**

Ne helyezze áram alá a terméket, amíg a csomagolásban van. • A terméket a csomagolásban ne üzemeltesse! • Az izzósorba használja sérült, rosszul tömítő csatlakozásokkal! • Ezt a fűzért tilos addig használni, amíg a tömítések nincsenek a helyükön. • Csak IPX4 névleges értékű csatlakozókat hozza csatlakoztatható! • A hálózati csatlakozóvezeték nem cserélhető. Ha megsérül, a termék meg kell semmisíteni. • Ezt a fűzert nem szabad másik fűzérrel villamosan összekapcsolni. • Ez a fűzer felülről szerezésre nem alkalmas. • Ügyeljen rögi, hogy a termék működés közben ne kerüljön gyűlékön anyag közvetlen közelébe! • A terméken a fényforrások nem cserélhetők, a fényforrás ellettartama végén a lejes termékét cserélj kell. • A fényforrás sérülése vagy törésé esetén a termékne használható tovább, áramtalansáta, majd biztonságosan semmisítse meg. • Csak a termékkel szállított hálózati adapterrel használható! • Használataon kívül áramtalansítja az adaptort! • Felügyelet nélkül ne üzemeltesse az izzósor! • A termék nem járát, gyermek kezébe ne kerüljön! • Bármiény meghibásodás esetén áramtalansítja az izzósor és forduljon szakemberhez! • IP44 jelentése: 1 mm-nagyobb szilárd testek behatolása ellen védekt. Freccseni viz ellen védekt ( minden irányból ).

A hulladékába vár benedezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket tartalmazhat. A használt vagy hulladékába vár benedezést tértémeszenetet áthatáho a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a benedezéssel jellegében és funkciójában azonos benedezést értékel. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakszövetséget hulladékgyűjtő helyen. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdez esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályt előírt, a gyártó vonatkozó feladatakat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

Gyártó: SOMOGYI ELEKTRONIC® • H – 9027 Győr, Gesztenyefű út 3. • www.somogyi.hu

**(SK) NÁVOD NA POUŽITIE / UPOZORNENIA**

Neprípájaj reťazec na napájanie, ak je ešte v obale. • Neprípájaj reťazec na napájanie, ak je v obale, ktorý nie je príspisovený na predvádzanie! • Refræzec nepoužívajte v prípade, ak sú tesnenia úchytov žiaroviek poškodené! • Neprípájaj reťazec na napájanie, kym tesnenia nie sú na svojich miestach. • Pripojiteľný len k zásuvke s IP X4 ochranou! • Sietové prepojovaci kábel alebo snúra sa nedaj vymeniť! • Ak sa snúr poškodi, vyrubot, sa musí vymeniť! • Nesprávajte reťazec elektricky s ďalším reťazcom! • Tento reťazec nie je vhodný na sériové zapojenie. • Dobjite na to, aby sa reťazec počas prevádzky nedostal do blízkosti hořlavých materiálov! • Žiarovky v reťazci sú nevymeniteľné; po skončení živnosti žiarovky treba vymeniť celý výrobok. • V prípade poškodenia alebo rozbitia žiarovky výrobok ďalej nepoužívajte, odpojte od elektrickej energie a bezpečným spôsobom zlikvidujte. • Výrobok používajte len s adaptérom nachádzajúcim sa v balení! • Keď výrobok nepoužívate, odpojte adaptér od elektrickej siete! • Nepoužívajte výrobok bez dorzu! • Výrobok nie je hráčka, nepatri do ruk deťom! • Pri akéjakéver poruche výrobku, odpojte ho od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka! • Výsvetlivka IP44: ochrana proti vniknutiu väčších predmetov ako 1 mm, ochrana proti strekajúcej vode (z akejkoľvek strany).

Výrobok nevyhadrujte do bežného domového odpadu, separujte oddelené, lebo môže obsahovať súčasťky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdrarma, respektive u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudske a teda aj vlastné zdravie. Pripadné otázky Vám zodpovie Vás predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

Distribútor: SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o. • Ul. gen. Klukpa 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/035 7902400 • www.somogyi.sk

**(RO) MOD DE UTILIZARE / ATENȚIONĂRI**

Nu puneti sub tensiune un produs care încă este în ambalaj! • Produsul nu se poate să fie în funcție în ambalaj! • Nu utilizati ghîrlinda dacă conexiunile sunt deteriorate sau fără sigură corespundere! • Este interzisă utilizarea produsului până când nu este sigură corespunzătoare! • Produsul poate să conecteze la sursă cu valoare nominală IPX4! • Cablul de rețea nu poate fi schimbat. Dacă se deterioră, produsul trebuie înlocuit. • Această ghîrlindă nu poate fi conectată electric cu altă ghîrlindă! • Această ghîrlindă nu este adecvată pentru montaj în serie. • Asigurați-vă că în timpul funcționării produsul să nu fie în imediata apropiere a unor materiale inflamabile! • În acest produs sursa de lumină nu poate fi schimbată; la sfârșitul duratei de viață a sursei de lumină, trebuie schimbată în întreg produs. • În cazul în care sursa de lumină este deteriorată sau avariata, intrerupeți utilizarea produsului, trebuie deconectat de la rețea și neutralizat în condiții de siguranță. • Poate fi folosit numai cu adaptorul de rețea furnizat împreună cu produsul! • Dacă produsul nu este folosit, deconectați adaptorul! • Nu lăsați ghîrlindă în funcție fără supraveghere! • Produsul nu este jucărie, și nu se lăsa la îndemâna copiilor! • În cazul oricărui defectuș decuplați ghîrlindă și adresați-vă unui specialist! • Semnificația IP 44: oferă protecție împotriva pătrunderii corpurilor solide mai mari de 1 mm. Oferă protecție pentru stropirea cu apă (din orice direcție).

Colectați-i mod separat echipamentele devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentele pot conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentele uzat sau devenit deșeu pot fi predate nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toti distributorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcionalități similare. Poate fi deosebit de prea dificilă să se deosebească de celelalte specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dunăreavastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să lăsați legătură cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligația de a prevedea legile privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

Distribuitor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L. • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro

**(SRB) UPUTSTVO ZA UPOTREBU / NAPOMENA**

Proizvod ne uključujte u struju dok je u ambalaži! • Proizvod ne uključujte dok je u ambalaži! • Proizvod ne koristite sa neispravnim oštećenjem priključnicama! • Zabranjena je upotreba ovog proizvoda dok zapitivači nisu postavljeni. • Sme se priključivati samo u utičnicu sa IPX4 oznakom! • Oštećeno priključni kabel nije zamenjiv. Ako se desi oštećenje, proizvod više nije za upotrebu. • Zabranjeno povezivanje sa drugim dekorativnim svetlima! • Ovaj svetleći niž se ne sme povezivati sa drugim nizovima. • Obratite pažnju da u toku rada proizvod ne bude u blizini zapaljivih materijala! • Izvor svetlosti nije zamenjiv! Nakon isteka radnog veka, mora se menjati čitav proizvod. • U slučaju bilo kakvog oštećenja, proizvod se ne sme dalje koristiti, isključite je iz struje i bezbedno je uništite. • Upotrebljavaj samo sa priloženim strujnim adapterom! • Nakon upotrebe, strujni adapter isključite iz struje! • Proizvod ne ostavljajte da radi bez nadzora! • Ovaj proizvod nije igračka, ne davati deci da igraju sa njim! • U slučaju bilo kakve nepravilnosti, odmah isključite proizvod i obratite se stručnom licu! • IP44 oznaka: zaštićena od prodora čestica većih od 1 mm, zaštićena od prskajuće vode (iz svih pravaca).

Uredaje kojima je istekao radni veka sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da narasi zdravje ljudi i životinji. Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravje i zdravje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumice kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatali smo i nosimo svu odgovornost.

Uvoznik za SRB: ELEMENTA d.o.o. • Jovana Mikica 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvodač: Somogyi Elektronic Kft.

**(CZ) NÁVOD K POUŽITÍ / UPOZORNĚNÍ**

Produkt nikdy nezapojujte do elektrické sítě, dokud se nachází v obalu! • Produkt nikdy neuvažujte do provozu v balení! • Světelný řetěz nikdy nepoužívejte s poškozenými, nedostatečně izolujícimi spojovacími prvky! • Tento světelný řetěz je zakázáno používat, dokud není veškeré těsnění správné na místě! • Je dovoleno zapojovat výhradně do zásuvek s nominální hodnotou IPX4! • Přivedený síťový kabel nelze vyměňovat. Jestliže bude poškozen, výrobek musí být zlikvidován. • Je zakázáno používat světelný řetěz elektricky propojovat s jiným řetězem. • Tento světelný řetěz není vhodný k sériovému zapojování. • Dbejte, aby se produkt během používání nedostal do bezprostřední blízkosti hořlavých látek! • Světelné řetězy nelze ve výrobku vyměňovat; po skončení životnosti světelného zdroje je nutné vyměnit celý výrobek. • V případě poškození nebo rozbití světelného zdroje výrobek dál nepoužívejte, odpojte jej z elektrické sítě a potom bezpečným způsobem zlikvidujte. • Je dovoleno používat výhradně se síťovým adaptérem dodávaným společně s výrobkem! • Jestliže nebudete výrobek používat, odpojte adaptér z elektrické sítě! • Světelný řetěz neprovozujte bez dozoru! • Výrobek není hračka, nedávejte ho rukou deťem! • V případě jakékoli závady světelný řetěz odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborník! • Výrobek je vyroben pro vniku pevných těles večích než 1 mm. Zaštićeno proti vniku stříkající vody (ze všech stran).

Příroste, který již nebude potřeba používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhadujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo skodlivé lidskému zdraví! Neprofesionálně nebo nepoužíteľné příroste můžete zdama odevzdát v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejně parametry a funkci. Odevzdát můžete i na sberacích místech určených ke shromážďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Ulohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

**(HR) UPUTA ZA UPORABU / UPOZORENJA**

Nemojte spajati vijenac na izvor napajanja sve dok je u ambalaži. • Proizvod se ne smije koristiti u ambalaži! • Kod niza žarulja se ne smiju oštećeni spojevi i spojevi s lošim brtvenjem! • Upozorenje - ovaj rasvjetni lanac se ne smije koristiti ako nisu sve žarulje na mjestu. • Može se priključiti isključivo u utičnicu IPX4 nazivne vrijednosti! • Kabel za napajanje se ne može zamjeniti. Ako se ošteći, proizvod se više ne smije koristiti. • Ovaj vijenac se ne smije električno povezati s drugim vijencem. • Ovaj vijenac nije pogodan za kružno povezivanje. • Pazite da proizvod tijekom funkcioniраnja ne dođe u neposrednu blizinu zapaljivih tvari! • Izvor svjetlosti u proizvodu se ne mogu mijenjati! Po završetku rada, proizvod se mora zamjeniti. • Ako nastane prekid ili oštećenje žarulje vijenac se ne smije koristiti pod naponom, zbrinuti vijenac na siguran način. • Može se koristiti isključivo uz adaptator za struju koji je bio priključen uz proizvod! • Kad ne koristite proizvod isključite adaptori iz struje! • Niz žarulja se ne smije koristiti bez nadzora! • Proizvod nije igračka, stoga se ne smije dospijeti u ruke dečiji! • U slučaju bilo kakvog oštećenja isključite niz žarulja iz struje i obratite se stručnoj osobi! • IP44 oznaka: Zaštićeno od prodora čvrstih tijela većih od 1 mm. Zaštićeno od prskanja vodom (iz svih pravaca)

Uredaji koji se odlaze u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravje! Konšteni ili uređaji koji se odlaze u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na depozitima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štitite Vaš okoliš. Vaše i zdravje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Pribavamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškovе koji su u vezi s tim.

Uvoznik za HR: ZED d.o.o. • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr

Uvoznik za BiH: DIGITALIS d.o.o. • M-Spaha 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba

Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft, Gesztenyefű út 3, 9027 Győr, Mađarska



SOMOGYI ELEKTRONIC®  
since 1981

KAF 11/WW • KAF 11/WH

Producer / gyártó / výrobca / producător / proizvođač / výrobce / proizvodač:  
SOMOGYI ELEKTRONIC® • H – 9027 Győr, Gesztenyefű út 3. • www.somogyi.hu

186 x 3 V / 0,06 W      Σ: 6 V • Σ: 3,6 W  
PRI: 230 V ~ / 50 Hz • SEC: 6 V --- / max. 4,8 W • IP44